

## PARTE PRIMA - IL MONTE INCANTATO

*Tradizioni narrative su tesori incantati (leggende plutoniche)*

Per affermazione del Pitrè, nella fantasia popolare, il desiderio di arricchirsi “ha creato tesori (detti “truvaturi”) in ogni più riposto angolo della Sicilia”. Ma, tra le molte leggende siciliane sulle “truvaturi”, egli non ne pubblicò alcuna di Alcamo. Quelle qui esposte sono, pertanto, inedite.

Le leggende riguardanti tesori incantati, per il fatto che essi sono spesso sotterranei, si denominano “plutoniche”, da Plutone, dio sotterraneo. Vi ricorrono tradizionalmente i seguenti “motivi”: 1) *l’ubicazione del tesoro in luoghi d’antica storia*; essi, nelle leggende alcamesi, sono: la vetta del monte Bonifato, i suoi versanti e gli antichi quattro “quartieri” di Alcamo: S. Nicola (in cui è posta la “truvatura” della grotta in contrada “Rocchi Caruti”), S. Vito (con “truvaturi” presso l’attigua chiesa di Maria SS. dei Miracoli), S. Ippolito (dov’è immaginata la “truvatura di Santu Potu”) e S. Leonardo (luogo di una fiera incantata). Il tesoro può essere in un tugurio (come quello in una masseria di “Sichiechio”), o in una casa diroccata (come quello in contrada “Barucco”), o in un vecchio edificio (come quello del “Ritiro”, presso la prima chiesa madre, consacrata nel 1313); 2) *la “spignatura” (ossia il disincanto) che quasi sempre non avviene*, e il tesoro continua, per secoli, ad attrarre quanti desiderano di appropriarsene; 3) *i mezzi difficili, e talvolta disumani, per il disincanto*; 4) *il “turcu”, custode del tesoro*<sup>2</sup>; 5) *la verga fatata, o “lu libbru di lu Cincucentu” - con scrittura bianca su pagine nere - o un altro espediente magico, occorrente per il disincanto*<sup>3</sup>.

Le tradizioni sui tesori incantati sono qui esposte per ordine alfabetico della località alcamese di riferimento.

### **CAPITOLO PRIMO – Una tradizione, vigente nel ’500, su tesori incantati del monte Bonifato**



*Il monte Bonifato. Antica foto, in C. CATALDO, Uomini e stelle (Alcamo, Campo, 2008, p. 369).*

*“Tesori trovati” sul Bonifato, per asserzione dello storico Gian Giacomo Adria (1535)*

Lo storico mazarese Gian Giacomo Adria, nel manoscritto *De situ Vallis Mazariae*, composto intorno al 1535, fa derivare l’etimologia di “Bonifato” dall’omonima città in cima al monte, privilegiata di beni (“bonifacta”) e “amena per greggi e armenti”. E aggiunge: “La città si denominava dal fato propizio, per ricchezze là rinvenute. Molti, con fato propizio, sono diventati ricchi per tesori trovati”. Medico di Carlo V, l’Adria, secondo lo storico Vincenzo Di Giovanni, “poté trovarsi con l’Imperatore nell’ingresso in Alcamo [nel 1535]”; e “conosceva bene Alcamo, le sue campagne, e le tradizioni locali”<sup>1</sup>. Tradizioni su tesori incantati del Bonifato hanno avuto lunga durata. Nel 1932, lo storico alcamese Giuseppe Mistretta Di Paola scriveva: “Qui [sul Bonifato] l’amabile pastore pasceva un dì - come si dice - pecorelle dai denti d’oro, e una fata benigna [custode di un tesoro] teneva il suo seggio, delizia alle genti superstiziose”<sup>2</sup>. Nel 1931, Liborio Dia aveva definito “munti d’oru” il Bonifato, in una poesia in cui aveva annotato: “Sul monte Bonifato si suppone esista dell’oro, perché le pecore che vi pascolano presentano tracce d’oro tra i denti”<sup>3</sup>. Delia, fata del monte, si tramutava spesso in una pecorella, e, “*quammu facià mmee, si ci virianu li denti comu si fussiru ammurati: pirihi dici chi apprima, in certi punti di la muntagna, e’era un’erva cu un sucu chi, asciucannu, addivintava tali e quali comu l’oru*”<sup>4</sup>. Anche a Calatafimi, “alcune erbe rare, sul monte Giubino o Tre Croci, tingono in oro i denti degli armenti. Ed è per ciò che quella montagna ha preso il nome di Montagna d’oro”<sup>5</sup>.

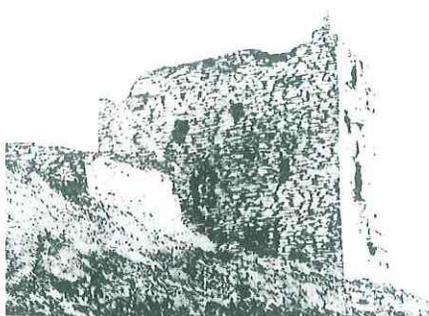
## **CAPITOLO SECONDO - Due tradizioni su tesori, documentate nell’incartamento di un processo per magia (1627)**

### **1) Un tesoro promesso in dono dal “re Cozo”**

Un accenno a tesori nascosti è in un incartamento del 1627, su un processo per magia. Una testimone asserì che l’alcamese Vincenza La Squarcia - alias Bulgarella, di anni 33, “sortilega in corrispondenza con gli spiriti” - “le aveva detto *che le compariva un uomo, che era il re Cozo, [e che] le voleva far dono di un tesoro*”<sup>1</sup>.

### **2) Un tesoro di “una certa casa”**

Secondo un’altra testimone nel suddetto processo, la Squarcia “aveva sognato un tesoro, nel quale vi erano molti denari; e [lei e la testimone] insieme erano state più volte dove [la Squarcia] diceva si trovasse il tesoro”. La Squarcia confermò che “da 17 anni *si diceva pubblicamente che in una certa casa si trovasse un tesoro*; e [che] lei era andata, con altre donne, nel detto luogo”<sup>1</sup>.



La Torre cosiddetta “saracena”. Antica foto, in C. CATALDO, *Accanto alle aquile* (Palermo, Brotto, 1991, foto n. 15).

## **CAPITOLO TERZO - Quattro tradizioni su tesori nascosti sulla vetta del Bonifato e dintorni**

### **1) La “bona fata” Delia e la truvatura di la “Turri saracina”**

La Torre in cima al Bonifato è detta “saracena”, perché creduta di epoca araba. Invece è la torre - superstite, dopo vari restauri - di un castello eretto, nell’ultimo decennio del ‘300, da Enrico Ventimiglia. Di quel castello, indicato come “*damnusu*” (cioè dannoso) dagli abitanti di Alcamo, fu ordinato nel 1398 l’abbattimento. La torre attualmente visibile fu forse lasciata, per adibirli a vedetta<sup>1</sup>. Presso questa torre - secondo una leggenda edita da F. M. Mirabella - abitava col pa-

dre, in un pagliaio, un bel giovane, che faceva da “romito”, cioè da custode, della chiesetta della Madonna dell’Alto. Di lui s’innamorò Delia, una delle “boni fati” abitatrici del monte. Il padre a lui, che lo informa dei sentimenti della fata, confida che ella sola sa l’ubicazione di un tesoro. Un giorno, Delia, più che mai innamorata, appare al giovane, per dirgli:

*Amuri a cu’ avi cori a amari ’n signa:  
Delia a tia si duna pi cumpagna.  
Ti cancia in bonu fatu e ti cunsigna  
Cu sé stissa la sua putenzia magna.  
Te’ ccà ’sta virga: cu chista si spigna  
La truvatura ch’è ’nta ’sta muntagna.*

Quando il giovane, divenuto “bonu fatu” per la promessa di matrimonio con Delia, va con lei a battere la verga sul suolo - per “spignari” **la truvatura di la “Turri saracina”** - s’impossessa di “ *tanti cascì di munita d’oru, chi stralucia comu si fussi allura allura nisciuta di lu cugnu*”. I due si sposeranno e vivranno “felici e contenti”.

“*Di ddocu nni vinni*” - secondo la leggenda - “*chi la muntagna fu chiamata Bonu fatu*”<sup>2</sup>. In atti notarili del ’500 e del ’600, ho riscontrato, per questo monte, la denominazione di “Bonofato”.

### 2) La truvatura sutta la “Turri saracina”

Nel 1954, l’ottantasettenne Giovanni Campo mi riferì questa tradizione riguardante una **truvatura sutta la “Turri saracina”**, che - come altre - è tuttora non “spignata”:

*Haiu ’ntisu diri chi c’esti ’na truvatura sutta lu solu di la nostra Turri saracina; ed esti un saccu chinu di munita d’oru. Pi spignalla, ci voli un omu di forza e curaggiu, chi s’av’a pricurari un pani dittu di Sant’Annirìa e chi fussi d’un rotulu di pisu. Chistu, la notti di la viggilia di Sant’Annirìa [ossia la notte antecedente il 30 novembre], s’av’a manciàri ’sta guastedda di pani [ossia questa pagnotta], ’n currenmu, di la crèsia di lu Sarvaturi. E, pi accurzi accurzi [ossia per varie scorciatoie], av’a arrivari a mèttiri peri, mentri agghiutti l’urtimu muccuni, ’nta la trasuta di la Turri, a menzannotti spaccata [ossia precisa], né un mumentu prima e né un mumentu d’oppu. Sulu accusi pò sbancari ’dda truvatura. Ma siccomu nuddu s’ha firatu a fari chissu [ossia nessuno è stato capace di fare ciò], la truvatura esti ancora ddà, chi aspetta l’omu furtunatu d’arrinèsdiri a spignalla.*



La “Funtanazza”. Antica foto, in C. CATALDO, Accanto alle aquile (Palermo, Brotto, 1991, foto n.10).

### 3) La truvatura di la “Funtanazza”

La “Funtanazza” era un antico serbatoio di acque provenienti da una piccola sorgente sul versante Nord del monte Bonifato. Era con volta a botte, a un’altezza oggi non precisabile per i materiali crollati e accumulatisi<sup>1</sup>. Sulla **truvatura di la “Funtanazza”** appresi, nel 1981, questa tradizione dall’anziana signora Francesca Misuraca in Caruso:

*Si dici chi a la Funtanazza c’è ’na truvatura di li tempi di li Saracini. Dicinu chi, ’na vota, ci fu un picciottu chi liggìu ni lu libbru di lu Cincucentu zoccu*

*c'era scrittu, e dissi: "M'è ghiri a scrapicciari di spignalla". E 'na notti si partiu e ghiu a la Funtanazza. A menzannotti pricisa, ci accumulariu 'na cavallaria: eranu tanti cavaddi chi curriannu versu d'iddu. Spavintatu, 'ddu picciottu si nni turnau di corsa a la casa, e nun nni vosi sapiri cchiù nenti di 'dda truvatura. E chista ancora aspetta chiddu chi l'av'a spignari.*

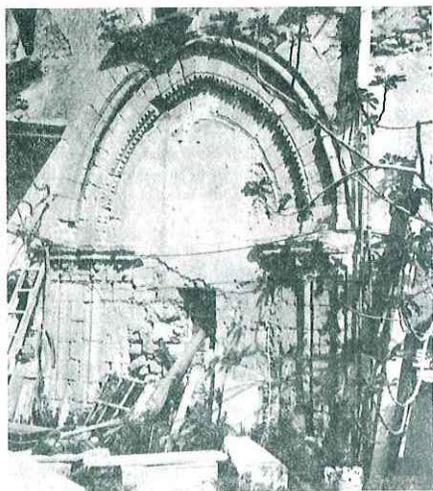
Nel 1932, Giuseppe Mistretta Di Paola indicò, "vicino la Fontanazza, or semidistrutta, un sotterraneo, ricco di oggetti preziosi e custodito da una porta di ferro"<sup>2</sup>.

In una mia lirica, intitolata *Santa Maria dell'Alto*, ne ho così accennato: "*Millenaria caverna / aliante d'aquile / filtra / in eventi di ferrate porte / custodi / di tesori leggendari*"<sup>3</sup>.

#### 4) *La truvatura di la grutta di li "Rocchi Caruti"*

Sul Bonifato, la contrada "Rocche Cadute" confina con quelle di "Madonna dell'Alto" e "Valso" e con la strada "Madonna del Riposo-Scalilla". È citata in un atto del 4 settembre 1695 di not. Vito Lombardo. Nel 1954, l'ottantaduenne Vincenzo Giorlando così mi parlò della *truvatura di la grutta di li "Rocchi Caruti"*, tuttora non "spignata":

*Si cumta e si racconta chi un gnornu un certu Ciccu Quattrocchi - chi era 'nfuddutu, pircì sapia chi ni la grutta di li "Rocchi Caruti" c'era un trisoru - si purtau a un so' cumpari, un certu Vitu Di Lisi, pi fàrici tèniri la cannila dintra la grutta, mentri iddu liggia lu libbru di lu Cincucentu. Chiddu chi tinia la cannila (accussi cc'era scrittu 'nta 'ddu libbru) avia a arristari ddà 'ncantatu, pi putirisi spignari la truvatura. Ma, quannu lu Di Lisi vitti chi, mentri l'avutru liggia, a iddu lu tirrenu cci trimava sutta li peri e si lu stava agghiuttemu, jttau la cannila e scappau di gran cursa. Lu Quattrocchi lu vulia agguantari; ma l'avutru nun si vitti cchiù, e d'iddu nun si nni sappi cchiù nenti. Pi chissu, la truvatura di la grutta di li "Rocchi Caruti" è ancora ddà, senza spignata.*



*Portale superstite dell'ex chiesa di S. Maria della Stella, attigua a "Lu Ritiru". Antica foto, in C. CATALDO, Guida, storico - artistica dei beni culturali di Alcamo.... (Alcamo, Sarograf, 1982, p. 53).*

### **CAPITOLO QUARTO - Quattro tradizioni su tesori incantati, in contrade di Alcamo**

#### **1) Lu 'ncantu di lu "Ritiru"**

"Lu Ritiru" è denominato un edificio che fu anticamente un convento di Domenicani, attiguo all'ex chiesa di S. Maria della Stella, consacrata il 6 maggio 1313 come chiesa madre di Alcamo<sup>1</sup>.

Fu adibito, dal 1711 al 1954, a "ritiro" per esercizi spirituali, ed è oggi in deplorabile degrado.

Il favoleggiato tesoro, che vi è nascosto, può disincantarsi da uno che sia "simpatico" allo spirito-custode di un maiale d'oro, e che si chiami 'Ntoni: nome dato in Sicilia ai maiali, con riferimento al loro protettore, S. Antonio abate<sup>2</sup>.

Nel 1954, il poeta Giuseppe Milotta (nato nel 1910) mi riferì questa leggenda, relativa a *lu 'ncantu di lu "Ritiru"*:

*A lu Ritiru, dicimu, cc'è lu 'ncantu; e 'stu 'ncantu cunsisti in un porcu d'oru, urvicatu ddà ssutta. 'Stu*

porcu d'oru lu pò spignari - a menzannotti di un gnornu chi nun si sapi quannu veni - sulamenti 'na pirsuna chi s'av'a chiamari 'Ntoni e av'a essiri 'n simpatia a lu spiritu chi pusseri lu 'ncantu. 'Na vota chi un certu 'Ntoni, di notti, si truvau, pi casu, a passari vicinu a lu Ritiru, 'ntisi la vuci di lu spiritu chi ci dicia: “'Ntò, 'Ntò, 'Ntò, / tira lu lazzu, chi lu porcu è to!” Ma chiddu, spavintatu, scappau di cursa, e nun ci passau cchiù di ddà, mancu di jornu. Lu 'ncantu arristau e 'nsina ad ora nun ha statu spignatu<sup>3</sup>.

### 2) La truvatura di “San Gaitanu”

In contrada “S. Gaetano” si è ipotizzato un nucleo abitativo al tempo dei Saraceni. Da Paolo Vallone (nato nel 1913) rilevai, nel 1981, questa tradizione riguardante **la truvatura di “San Gaitanu”**:

*A San Gaitanu c'è, di sicuru, 'na truvatura. E tanti hannu scavatu 'n tanti posti, pi truvalla. 'Na vota iu, mentri cu lu mulu aratava la me' terra, l'aratu mi 'mpinciù ni 'na petra. Era 'na forma di balata di furnu. Vaju a spajari la vestia e tornu pi viriri zoccu c'era. Cumenciu a scavari cu lu zappuni, e trovu 'na pocu di balati, misi una pi ddrittu e una pi traversu. Scavavi 'nsin'a un metru e menzu, sempri truvannu balati. Livavi dui di 'sti balati, scavavi ancora e truvavi 'na baccaredda addurata [ossia una brocchetta di terracotta, a due manici, indorata], china di rina. Appena la tucavvi, si smuddicau tutta in prìvuli d'oru lucenti. Mi votu all'autru latu, e trovu du' vrazzudda di crita; e mi li mettu 'n manu, pi vidiri zoccu putia essiri. Forsi eranu di 'na quarta-redda, chi duvia essiri china di munita d'oru e chi iu nun potti spignari, pirchè ci vulia lu libbru di lu Cincucentu, pi 'mpusissàrisi di 'dda truvatura.*

### 3) La truvatura di “Santu Potu”

La contrada “Santu Potu” (ossia S. Ippolito) fu, in passato, ritenuta luogo di convegno per maghi e maghe<sup>1</sup>. Fu sede di uno dei più antichi quartieri di Alcamo. Un'omonima chiesa, più volte crollata e riedificata, scomparve all'inizio del '900<sup>2</sup>. Dall'anziana signora Francesca Misuraca in Caruso appresi, nel 1981, la seguente tradizione, relativa a **la truvatura di “Santu Potu”**:

*Cùntanu chi a Santu Potu, vicinu dunni c'era la vecchia chisiedda chi ora nun c'è cchiù, c'era un trisoru. 'Na vota, un certu Cola accumulicià a sèntiri, 'nta lu sonnu e la viggia e pi tri notti di sècutu, 'na vuci chi ci dicia: “Co', pòrtati a to 'figghia Maria e va' spignati la truvatura di Santu Potu!”. Appena ci cuntau lu fattu a so' mugghieri, chidda ci dissi: “Co', ma chi si foddì? Siddu lu spirdu di la truvatura voli ammazzata a to 'figghia, iu chi fazzu? La perdu! Si ci vo' jiri, ci va' tu sulu, ma a me 'figghia tu nun ti la porti!”. E Cola partiu, sulu, pi Santu Potu. Arrivatu a lu postu chi iddu sapìa, fa un fassuni, scava e scava, e chi trova? 'Na gran pignata di crita, china di scorci di crastuna [ossia di gusci di lumache], chi di supra eranu 'nmurati. E chisti stavanu a lu postu di li muniti d'oru, picchè, nun s'avennu purtatu a so' figghia, pi dàrici lu sangu d'idda a lu spirdu, lu spirdu ci cancià, 'nta la pignata di lu trisoru, tutti li marenghi d'oru di la truvatura ni li scorci di li crastuna 'nmurati.*

### 4) La truvatura di “Barùk”

Non “Baruk” (nome attribuito da Guastella a un immaginario “proprietario arabo”) ma “Barucco” (cognome di una famiglia, probabile proprietaria di terreni) è il nome di una contrada che è ubicata nell'ex feudo Costa e confina col Fiume Freddo. Un Leonardo Barucco, nel 1806-07, fu uno dei quattro Giurati, ossia amministratori civici, di Alcamo. Un “cortile di Barucco”, attuale

sesta traversa di via Ruggero Settimo, è citato in un atto del 6 luglio 1840 di not. Andrea De Blasi e nel Catasto Urbano del 1845. Nel 1983, Benedetto Guastella (nato nel 1910) mi riferì questa tradizione riguardante **la trovatura di "Barùk"**, posta in una casa diruta (così come in un "tugurio", nella masseria di Sichiechio, è indicato il tesoro, in un'altra tradizione riportata più avanti). Qui "lu Turcu 'n capu la trovatura" terrorizza chi tenti il disincanto del tesoro da lui custodito:

*Ni lu tirritoriu d'Arcamu cc'è 'na cuntrata chi porta lu nmomu di lu so' anticu pruprietariu arabu, chiamatu "Barùk". 'N menzu a l'alivi di 'sta cuntrata, cc'è 'na casa menza sdirrubata. E ddocu - dicia me' patri - cc'è lu turcu 'n capu 'na trovatura, chi fa scantari a tutti chiddi chi la vonnu spignari. E perciò, 'sta trovatura nun s'ha pututu ancora spignari'*<sup>1</sup>.



*Il Santuario di Maria SS. dei Miracoli. Antica foto (archivio fotografico di C. Cataldo).*

## **CAPITOLO QUINTO - Due tradizioni su tesori, nei pressi del Santuario di Maria SS. dei Miracoli**

### **1) Lu trisoru di Veca, darrè lu Santuariu di la "Madonna ddà gghiusu"**

Nel 1954, l'ottantasettenne Vincenzo Giorlando mi espose questa tradizione, riguardante **lu trisoru di Veca, darrè lu Santuariu di la "Madonna ddà gghiusu"**, cioè un tesoro che il capitandarme Ferdinando Vega avrebbe nascosto in un luogo retrostante la chiesa di Maria SS. dei Miracoli, nella quale è collocato il suo sarcofago:

*Si dici chi, darrè la chiesa di la Madonna di li Mraculi, Capitan Veca ci sippilliu un trisoru chi cunzisti ni 'na cascia di munita d'oru. Pi putiri sbancari 'stu trisoru, si ci av'a purtari ddà, la notti di Natali, un catu, chinu rasu, d'acqua, senza jittàrini 'na coccia, di la scalumera di la Piscaria [ossia dalla seconda scalinata di piazza Mercato] e s'av'a arrivari darrè la chiesa, a la menzannotti pricisa, né un minutu prima né un minutu ddoppu. A cu' è accussi furtunatu chi ci arriva di 'sta manera, si ci 'rapi la terra e si ci sbanca lu trisoru di Veca. Ma chissa è cosa chi a nuddu, 'nzin'ad ora, ci ha arrinisciutu di fari.*

Secondo una tradizione di Borgetto, per sbancare un tesoro della "muntagna di la fera", bisogna percorrere "du' migghia di chianura e un migghiu di muntagna, portando un bicchiere d'acqua ripieno, senza farne versare una goccia. Nessuno è mai stato capace di riuscire nell'impresa"<sup>1</sup>.

### **2) La trovatura di la 'rutta vicinu lu vadduni di la "Madonna ddà gghiusu"**

Dal settantenne Mariano Stabile appresi, nel 1982, la seguente tradizione sulla **trovatura di la 'rutta vicinu lu vadduni di la "Madonna ddà gghiusu"** (il tesoro è nascosto in una grotta, nei pressi del "vallone", ossia del ruscello, che un tempo scorreva sottostante la chiesa di Maria SS. dei Miracoli):

*Jeu, picciutteddu, sintìa parrari chi c'era 'na trovatura a la Madonna ddà gghiusu, 'nta 'na 'rutta vicin'a lu Vadduni. E siccomu c'era un vicchiareddu, chi abbitava a [cioè nel quartiere di] San Franciscu e sapìa lèggiri lu libbru di lu Cincucentu (e ni dissi soccu c'era scrittu chi s'avìa a fari, pi spignari 'sta trovatura), 'na notti jeu e 'n àutri dui cumpagni ni misimu 'n testa di jilla a spignari. Eramu picciotti di circa dudici anni e già pinzàvamu d'accattari tanti cosi; cu' vulìa*

la bicicletta, cu' li bocci cu la ravogghia, e cu' la boccia e lu buccinu<sup>1</sup>. Nni jiuncemmu tutti e tri, a li deci di sira, e aspittammu davanti la 'rutta, 'nzin'a chi 'ntisimu sunari la menzannotti di lu 'rroggiu di la Chiazza. Cu 'na cannila addumata 'n manu, trasemmu pi spignari la truvatura, facènnuni tri voti la cruci e dicennu li palori chi n'avìa 'nzignatu lu vecchiu. Nun mi li rigordu cchiù, ma mi pari chi sirviànu a chiamari li Santi (chi n'avìa dittu iddu), pi fari abbuccari lu Turcu, assittatu 'n capu 'dda truvatura ch'avìa a essiri nostra. Arrivati all'una, e virennu chi nun cumminàvamu nenti, ni ni turnammu a la casa. E ddocu me' patri, chi stava cu pinzeri pi lu me' ritardu, mi fici truvari la veru "truvatura", e mi fici "viriri lu Turcu", chì di quantu lignati capitavi mi ni rigordu ancora. 'Sta truvatura cci nn'eranu tanti chi vulianu spignalla, ma hannu juntu e vinutu di 'dda 'rutta, senza chi nuddu s'ha firatu mai a spignalla.

## **CAPITOLO SESTO - Due tradizioni su tesori in contrada "Sichièchio"**

### **1) Il tesoro nascosto in un tugurio di una masseria nel feudo "Sichièchio" (1555)**

In un singolare atto, stilato il 26 gennaio 1555 e che qui traduco dal latino, il not. Pietro Antonio Balduccio registra la ricerca di un **tesoro nascosto nel tugurio di una masseria nel feudo "Sichièchio"**. Atipica è la presenza di tanti individui, nella ricerca della "truvatura" ch'era stata indicata da un Matteo Gurreri: un visionario o un burlone? Ecco il testo dell'atto:

*Sia noto a tutti come, nei giorni scorsi, si disse che Matteo Gurreri, della terra di Chiamonte, abbia ritenuto esservi un certo tesoro nascosto in un tugurio della masseria del nobile Vincenzo La Giorlanda, esistente nel feudo di Sichièchio [...]. E oggi, per servizio di Sua Cesarea Maestà, su mandato dello Spettabile Ferdinando Vega, Capitandarme del Regno, il Consultore [un regio funzionario di altissimo livello, che aveva il compito di assistente e consigliere del viceré], il Capitano [di giustizia], il Secreto e l'Algozirio [cioè l'addetto a tasse e gabelle e il custode del carcere]<sup>1</sup>, con noi Notaio e due Testimoni, si sono recati nel tugurio della detta masseria, per dissotterrare il detto tesoro nascosto nella "mànnara" [ossia nell'ovile] esistente presso il detto tugurio. E, in presenza degli stessi magnifici e nobili ufficiali, di me Notaio, dei Testimoni sottoscritti e di alcuni [componenti] del seguito di Don Ferdinando Vega, subito mostratosi il luogo e dato il segnale dal detto Matteo dove fosse il detto tesoro, fu ordinato dal Consultore che si scavasse; e, scavatosi entro i segnali dati dallo stesso Matteo, non fu trovato alcunché, né furono trovate tracce. Per informazione di chi vi ha interesse, e su ordine e mandato dello stesso Sig. Consultore, è stato stilato il presente atto. Presenti, per testimoni, il Nobile Notaio Giovan Paolo Orofino e i Nobili Andrea Scannariato e Antonino Bazicalupo<sup>2</sup>.*

### **2) Li utri chini di muniti d'oru, a li peri di lu noci di lu "Sichièchiu"**

Nel 1956, il can. Vincenzo Mistretta Di Paola mi riferì una tradizione, nota nell'800 e riguardante **li utri chini di muniti d'oru, a li peri di lu noci di lu "Sichièchiu"**. Con quegli otri sepolti ai piedi di un noce, in contrada Sichièchio, e dissotterrati di notte, una imprecisabile famiglia D'Angelo avrebbe costruito - ma con quanta verità? - la "fortuna" propria e dei propri discendenti.

## **CAPITOLO SETTIMO - Una tradizione su monete d'oro, in contrada Spirito Santo Li 'rana d'oru di lu "Spiritu Santu"**

Nel 1982, il settantenne Paolo Vallone mi riferì questa tradizione relativa a **li 'rana d'oru di lu "Spiritu Santu"**, nome di una contrada oggi non lontana dall'abitato di Alcamo:

*Me' nanna Maria, a tutti l'orarii, scinnìa e acchianava di l'ortu chi avìa ni la cuntrada di lu*

*“Spiritu Santu”. E ci sintìa diri chi, a la firriatedda di la strata, ddoppu passata la chiesa di lu Spiritu Santu, 'nta certi siri, cu lu scuru, ci accumparianu, 'n terra, certi cosi chi lucianu abbersu [cioè come se fossero] dinari d'oru. Ma idda passava ddruttu; e si dicìa chi - comu idda - tanti àvutri passavanu ddruttu, e nun ci attaccavanu 'mpurtanza, picchè sapianu chi 'ddi 'rana eranu 'ncantati e, pigghiànnuli, putianu arristari ddà, 'ncantati, puru iddi. E 'sti 'rana d'oru ancora nun si l'ha pigghiatu nuddu.*



*Teatro di Segesta. Foto in C. CATALDO, Calatafimi Segesta tra memoria e storia (Alcamo, Campo, 2008).*

*ch'è sutta lu Tiatru di Siggesta. L'ho pubblicata nell'opera Calatafimi Segesta tra memoria e storia (Alcamo, Campo, 2008, p. 26):*

*Si dici chi na lu timpuni di Siggesta, sutta dunnì c'è lu Tiatru, c'è 'na grutta cu 'na grossa truvatura. Si dici chi ddà ddintra ci sunnu ancora bocci e cciappeddi di chiddi chi ci hannu trasutu pì ghiucari a vincisi li sordi di la truvatura. Ma cu 'vinci e poi voli nèsciri, appena tocca li sordi, 'un pò nèsciri cchiù. Perciò l'av'a lassari; e 'dda truvatura arresta, senza spignata, sempri ddà.*



*“Li pilieri di Varvaru”: nome dialettale del Tempio di Segesta (“pilieri” sono dette le colonne), ai piedi del monte Barbaro. Foto, in C. CATALDO, Calatafimi Segesta tra memoria e storia (Alcamo, Campo, 2008).*

*Propriu dunnì ci su' li Pilieri di Varvaru (o, pì megghiu diri, vicinu a lu Tempiu di Siggesta), c'è 'na vaddata funnuta, chi veni di scantari a scinnici ddà ssutta. Propriu 'ntra 'n agnuni di 'sta vaddata, c'è 'na troffa di 'mareddi [ossia una pianta di more], chi jeu, certi voti, ci haiu juntu, a tempi di 'mareddi quannu su' maturi, e n'hau jincutu un panareddu.*

**CAPITOLO OTTAVO - Due tradizioni  
su rispettivi tesori incantati,  
in territorio di Calatafimi Segesta  
1) La truvatura di la grutta,  
ch'è sutta lu Tiatru di Siggesta**

Nel 1954, durante le ricerche di etnoperiti per la mia tesi di laurea, *Folklore di Alcamo* (oggi conservata, in copia, nella Biblioteca del Museo Etnografico “Giuseppe Pitrè” di Palermo), appresi dall’ultraottuagenaria Maria Ruisi vedova Messina, la seguente leggenda, relativa a **la truvatura di la grutta,**

**2) La truvatura di la grutta  
vicinu a “li Pilieri di Vàrvaru”  
(osia vicinu a lu Tempiu di Siggesta)**

Vi è un tesoro nascosto in una grotta, presso il Tempio di Segesta, denominato in dialetto “*li Pilieri di Vàrvaru*”: cioè le colonne (del Tempio) che sono ai piedi di monte Barbaro. Nell’opera *Calatafimi Segesta tra memoria e storia* (pp. 26-27), ho pubblicato la tradizione sul tesoro, riferita da Giacomo Risico in una inedita silloge di racconti alcamesi, intitolata *‘Na vota c’era* (pp. 81-82):

Un gnornu, essennu schiffaratu, fuvi curiusu di guardari a lu 'nternu di 'dda macchia di ruetta, e m'accurgivu chi c'era 'na grutta funnuta, chi sulu si ci putìa tràsiri, d'un pirtusu, a panza 'n terra. Mi cuntava me' patri chi 'stu pirtusu ddocu era funnutu a l'incirca vinti metri. E, ddoppu 'sti vinti metri, c'era un fussazzu di circa deci metri.

Un gnornu, me' patri e 'n amicu ficiru 'sta scuverta, e risurveru di calàrisi ddà ssutta, dunni (a quantu si dicìa) c'era un trisoru. Ci turnaru, 'n àutru jornu, cu 'na corda longa, l'attaccaru a un arvulu ddà vicinu e accumulàru prima a tràsiri a panza 'n terra; poi, appena ch'arrivaru a 'ddu fussazzu, addumaru 'na lanterna a ogghiu; e tutti du' amici accumulàru a scènniri 'nsina chi arrivaru a lu funnu.

Comu arrivaru a lu funnu, s'addumaru chi c'eranu tanti gruttuna, unu doppu l'àvutru, chi jànu allargànnusi sina a chi finianu 'ntra un gruttuni, granni quantu un granni macasenu. Propriu ddocu, truvàru cosi mistiriusi e strani: tanti 'nziredda, misi accatastati e chini di muniti d'oru e d'argentu, chi nun si capianu di chi èbbica eranu. E, a taliari tutti 'ddi 'nziredda di crita, cu tuttu 'ddu beni di Diu, arristaru ammasati.

A 'n àutru agnuni, vittiru tanti schèlitri 'nfiliniati [ossia pieni di ragnatele], chi nun si sapìa di quali morti e di quali tempu eranu.

Vittiru puru oru, fattu a bocci tunni, chi, cu lu rifressu di lu lustru di la lanterna, spicchiàvanu comu addumati di lu focu.

Me' patri e 'dd'amicu, curiusi a la vista di 'dda rricchezza, si vulianu 'mpussissari di 'na pocu d'oru, jinchènnusi li sacchetti di li càvusi e di la bunaca, pri poi nèsciri cu 'dd'oru, e rricchi jirisinni a la casa.

Ma lu fattu 'un fu d'accussì, picchè, appena si caricaru 'dd'oru, nun putianu cchiù caminari, prima pi lu pisu, e doppu picchè nun putianu cchiù truvàri la strata pri nèsciri di 'dd'abbirintu [ossia labirinto]. 'Nzumma, a tutti du' amici cci vinni la cunfusioni di dunni avianu a pigghiari.

Già lu tempu jia passannu, e quasi eranu junti versu l'Avirmaria [cioè verso l'ora dell'Ave Maria]. Di 'na parti eranu cuntenti ch'avianu la rricchezza 'ntra li manu; ma poi pinsavanu com'era difficili nèsciri di 'ddu locu. Arrivannu a un certu puntu, dicèsiru di risòrviri comu putiri nèsciri di dd'abbirintu, pusannu l'oru dunni l'avianu pigghiatu.

Appena pusaru l'oru e s'alliggiaruru tutti li sacchetti di lu pisu ch'avianu, ci parsi ch'eranu ni un locu 'ncantatu. Vittiru chi, 'ntra 'n agnuni, 'na spaccazza di rocca si jia allargannu, e ddocu iddi truvàru la via pi nèsciri. E a strascininu arrivaru all'aria aperta, pigghiannu un pocu di ciatu, cu li sacchetti vacanti comu prima. Ma eranu cuntenti d'aviri attruvatu la strata di dunni avianu vinutu. Avianu statu rricchi sulu cu la fantasia. O, pi dilla megghiu, fu comu un sonnu [cioè un sogno].

Ricordu chi, quannu me' patri cuntava 'stu fattu, trimava comu a 'ddi mumenti, quannu 'un sapìa comu nèsciri di la grutta. Ma cci avìa successu veru 'stu fattu?

### **CAPITOLO NONO - Una tradizione su un tesoro incantato, nell'agro di Partinico Lu Bancu di "Ddisisa"**

Nel 1980, il nonagenario Vito Vilardi mi espose questa tradizione relativa a **lu Bancu di "Ddisisa"**, un presunto "banco di monete d'oro" in contrada "Ddisisa", nell'agro di Partinico:

*Ni lu feu di Ddisisa, ch'è ni lu tirritoriu di Partinicu, c'è lu Bancu di Ddisisa, ch'è 'na truvatura 'ncantata, dintra 'na specia di grutta. Cu' trasi ddà ddintra, dicinu chi viri sordi. Tanti si li pigghianu (accussì m'hannu cuntatu, picchè jèu nun ci haiu juntu mai) e si li mettinu 'n sacchetta, ma a lu nèsciri, 'un ponnu nèsciri cchiù, 'un ponnu truvàri cchiù la porta. Jòcanu, si divertinu ddà ddintra; li sordi li tènnu 'n manu; ma si vvannu pi nèsciri, ammentri chi hannu li sordi, 'un pon-*

nu nèsciri. Tanti chi ci hannu jutu e hannu pigghiatu 'rana, sulu quannu si l'hannu livatu di 'n sacchetta, hannu pututu viriri la porta. Ci su 'genti chi dicinu: p'ansina chi [cioè sino a quando] 'un si sbanca lu Bancu di Ddisisa, la Sicilia è sempri povira. È veru o 'un è veru? Di sbancari 'sta truvatura nun ci ha statu la sorti, pirchè sa' chi cosa ci voli! Cu' la va a trova 'ssa cosa?

Nella versione di Borgetto, relativa al *Bancu di Disisa* - edita da G. PITRÈ, in *Fiabe, novelle e racconti popolari siciliani*, Palermo 1875, vol. 4°, pp. 87-88 - ci sono queste divergenze in confronto con la già riferita tradizione: 1) si asserisce che alcuni, dopo essere entrati nella grotta, sono ricorsi all'espedito di far inghiottire a un loro cane una moneta d'oro, avvolta in un po' di pane; ma il cane è potuto uscire soltanto dopo averla evacuata; 2) si specifica che, per "spignari" il Banco, ci vogliono: "tri Santi Turrisi di tri capi di regnu" (ossia tre individui che si chiamino "Santo Turrisi" e provengano da tre capitali di rispettivi regni) e una giumenta bianca, da uccidere per darne in pasto le interiora, cucinate a frittella, ai tre Santo Turrisi; essi devono mangiarle nella grotta ed essere uccisi anch'essi; 3) si aggiunge che i "Banchi" più noti in Sicilia sono tre ("**Rocca d'Antedda**", "**Disisa**" e la "**Grutta di Re Cuccu**") e che "lu Re Turcu dumanna sempri: - "Su' sbancati 'sti tri Banchi?". Dici: - "No" - "Nca la Sicilia è ancora povira?"

La *grutta di Re Cuccu* è in contrada Sirignano, poco lontano da Partinico (Cfr. C. CATALDO, *Storia di Camporeale con documenti inediti*, p. 121, in L. ACCARDO - C. CATALDO, *Storia di Camporeale*, Alcamo, Campo, 1993). Il Pitrè (op. cit., pp. 88-89) riporta un'altra versione di Borgetto sul *Bancu di Ddisisa* e aggiunge: "A proposto de' mezzi necessari ad aprire i tesori di Ddisisa, in Camporeale mi è stato detto: "Chistu è lu cchiù gran bancu di l'antichità, e li scupit-tati hannu a vùgghiri, pi sbancari stu bancu". Secondo una versione salaparutana sul tesoro di Rocca d'Entella (a p. 90 dell'op. cit.), "tri sumu li banchi di la Cicilia: **Rocca d'Antedda**, **Munti di Rosa**, e **Bancu di Ddisisa**. Lu Gransignuri [ossia il Sultano] di Custantinòbuli sempri dumanna pi videri siddu hannu sbancatu sti dinari, e quannu senti chi nun l'hannu sbancatu, dici: - "La Cicilia è povira!". Il Pitrè annota: "A' tempi del Villabianca", cioè nella seconda metà del '700, "correa in Sicilia manoscritto un libro, tradotto dal greco, detto la *Scrittura dei tesori*, lavorato, per quanto credevasi, da alcuni greci di Costantinopoli".

## CAPITOLO DECIMO - Una "truvatura" di imprecisata ubicazione

### La truvatura chi du' cumpari 'un pottiru spignari

In questo racconto, relativo a *la truvatura chi du' cumpari 'un pottiru spignari*, uno di essi sfugge al ruolo di vittima, assegnatogli dal compare, e impedisce "lu sbancamentu" del tesoro.

'Na vota c'eranu du' cumpari, unu cchiù dispiratu di l'avutru, pi la so' puvirtà. Unu di chissi dui ci dissi un gnornu all'avutru: "Caru cumpari, nui putemu arricchiri, si vui aviti curaggiu". L'avutru ci rispuse: "Parrati, cumpà, chi ghievu curaggiu ni vinnu. L'haiu pri mia e puru pri avutru!". Allora lu primu dici: "Sintiti! Sacciu chi a lu postu di 'na casa, chi si trova vacanti, dicinu chi c'è 'na truvatura. Jeu, chi sacciu lèggiri echiossaliddu di vui, mi fazzu 'mpristari lu libbru di lu Cincucentu, chi avi lu zu Peppi. L'avutru jornu ci parravu, e mi dissi chi mi lu 'mpresta. Nuàtri n'affittamu pi un misi la casa dunni si dici chi c'è lu Turcu. Appena avemu la chiavi, facemu chiddu ch'è giustu di fari. E a menzannotti precisa, nuvâtri avissimu a fari lu sbancamentu". Lu secunnu cumpari dissi: "Ma chiddu chi trovamu, ni l'âmu a spartiri mità pri ognunu". - "Certamenti!", rispuse l'avutru. Lu 'nnumani jieru a circari lu patruni di 'dda ditta casa. Ci dissi s'era dispostu d'adduvaricella, ficiru lu prezzu, ci dèttiru 'n anticipu di sordi, e chiddu ci cunsignau la chiavi. Lu cumpari chi sapia chi lu zu Peppi avia lu libbru di lu Cincucentu, si

lu jiu a prucurari. E si misi d'accordu cull'avutru cumpari, pri dispòniri quannu avianu a fari lu sbancamentu.

A la sira chi puntaru [ossia stabilirono], si junceru, e traseru dintra la casa. Già era quasi menzannotti, e lu cumpari ch'avìa a lèggiri lu libbru di lu Cincucentu, ci dici all'avutru: "Cumpà, ora vui vi mittiti 'ntra lu centru di la casa. Mentri jeu leggiu, di soccu v'accumpari nun v'aviti a spavintari. Stanotti, nuvâtri divintamu tutti dui rricchi!" Rispunni l'avutru cumpari: "Cumpà, sugnu certu chi stanotti tuttu veni a bon fini!". Appena lu cumpari accumencia a lèggiri, affaccia un sirpenti. Chistu s'avvicina versu lu cumpari ch'era 'n menzu la casa. Lu cumpari chi leggi, dici: "Cumpà, curaggiu!". E chiddu rispunni: "Curaggiu!". Liggennu, liggennu, lu sirpenti accumencia a avvicinarsi a li peri, e fa lu primu firriuni versu li dinocchia. Ntantu chi lu cumpari liggìa e dicìa: "Curaggiu!", all'avutru chi rispunni: "Curaggiu!" lu sirpenti ci avìa arrivatu a lu cintu. Lu cumpari liggìa e dicìa: "Curaggiu!", e all'avutru chi rispunni: "Curaggiu!", lu sirpenti si ci avìa avvicinatu a lu coddu, e ci lu jia strincennu pi affucallu. E quannu lu cumpari chi leggi, dici ancora: "Cumpà, curaggiu!", l'òtru cumpari, chi è quasi affucatu, rispunni: "Cumpà, lu curaggiu mi passà!" E subitu accumencia a gridari: "Aiatu! Aiatu!". A 'sti vuci chi detti, spiriu lu sirpenti, e la truvatura 'un si potti spignari cehiù. Lu cumpari chi stava murennu affucatu, grapìu la porta e scappau versu la so' casa, gridannu: "Vogghiu mòriri scarsu, e no affucatu di un sirpenti!"<sup>1</sup>.

### **CAPITOLO UNDICESIMO - Una "truvatura", di imprecisata ubicazione, e tuttavia "spignata" "O chi viristi, o chi sintisti, / ch'è troppu prestu vinisti!"**

Con la frase "O chi viristi, o chi sintisti, / ch'è troppu prestu vinisti!", si indicò sorpresa per l'inatteso sopraggiungere di qualcuno. Per questa "truvatura", di imprecisata ubicazione, e tuttavia spignata", sono rilevanti una fortuita circostanza e l'eccezionale intervento di una donna:

*'Na vota c'era un prupriitariu ch'avìa terri e vigni a curtivari. Chiamau a un omu di campagna, e ci dumannau s'era dispostu a curtivàrici li terri e li vigni; però, cu un pattu: chi chiddu, ni 'dda so' pruprietà, fimmini nun cci nn'avìa a purtari. S'accurdaru ni lu prezzu; 'dd'omu appi li chiavi di li casi di campagna, e accumenciò a curtivari li terri. Ma un gnornu si scurdau di purtàrisi lu manciari. Quannu la mughieri si nn'addunau, dicisi di purtaricillu idda, sapennu lu postu dunni lu maritu travagghiava. Appena la mughieri, cu lu manciari, arrivau ni so' maritu, mancu fattu apposta, iddi vittiru di luntanu un carruzzinu chi vinìa, cu lu patruni e un omu. Lu maritu cci grapìu lu macasenu a la mughieri, e dissi: "Cci vaju a dugnu a lu patruni li chiavi. Tu curri, va' ammucciati 'n menzu un munzeddu di fenu chi c'è ecà, e nun ti fari scupriri chi si ammucciata ddocu". La mughieri curri e si va a 'mpirtusa 'n menzu lu munzeddu di lu fenu, senza pipitari. Arriva lu patruni, scàrrica soccu c'era 'n capu lu carruzzinu, trasi cu 'dd'omu ni lu macasenu, e cu lu picu ci fa scavari un fossu beddu funnutu. Poi ammazza 'dd'omu, lu jetta ni 'ddu fossu, ci jetta puru un sacchiteddu di muniti d'oru, e cummogghia tutti cosi, dicennu: "Sta truvatura si spigna, quannu un maritu e 'na mughieri vennu a manciari un chilu di pisci frischi, arrustuti 'n capu 'stu fossu". La mughieri, ch'era 'ntanata 'n menzu lu munzeddu di lu fenu, 'ntisi 'sti paroli; e, appena lu patruni partiù, jiu ni so' maritu, e ci cuntau chiddu ch'avìa vistu e 'ntisu.*

*Ddoppu un pocu di tempu, un gnornu sàppiru chi lu patruni avìa murutu, e ghieru a accattari un chilu di pisci frischi, li jieru a arrustiri 'n capu 'ddu fossu e si misiru a manciarisilli. La truvatura si spignau, e lu spiru di 'dd'omu, chi avìa statu ammazzatu ddà, dissi: "O chi viristi o chi sintisti, ch'è troppu prestu vinisti!"*

*Maritu e mughieri si pigghiaru 'dda quantità d'oru. S'accattaru casi e terri. Lu maritu cumin-  
cià a fari lu pruprietariu e nun stesi cchiù a patruni<sup>1</sup>.*

Il Pitrè (in *Cartelli, pasquinate, canti, leggende ed usi del popolo siciliano*, Palermo 1913, p. 187) dà questa versione di Borgetto, intitolata **Il danaro incantato**:

*Un giovane si doveva sposare e, volendo provvedere agl'invitati lu scacciu [ossia, annota il Pit-  
rè, frutta secche, atte ad essere schiacciate, come noci, mandorle nocciuole, ecc.], sali, di sera e  
nascostamente, sopra un noce, per provvedersi di noci. Ed ecco giungere dodici ladri, che vanno  
a seppellire e ad incantare, sotto quell'albero, un gran tesoro rubato. Ora è risaputo che, per  
incantare un tesoro, occorre uccidervi sopra un uomo, bagnare l'oro del sangue di esso, e fare  
che lo spirito dell'ucciso ne resti a guardia. Si tirò la sorte, ed uno dei dodici fu ucciso sul tesoro,  
mentre morendo pronunziava le seguenti parole che formavano il santo, cioè la parola d'ordine:  
"Per disincantare questa trovatura, ci vorrà un giovane che sposi e compia la prima volta il  
matrimonio su questo luogo, al chiarore delle stelle". Partiti i ladri, il giovane scende dal noce,  
corre a casa; e il domani sera si sposa e, senz'altro, con la sposa, corre difilato all'albero, ove  
compie il fatto suo; e tosto il tesoro vien fuori disincantato. Lo spirito dell'ucciso fuggì dicendo:*

*O sintisti o vidisti;*

*Troppu guagghiarda la facisti*

*(o sentisti o vedesti; certo l'hai fatta troppo presto [la "spignatura"]); giacché il disincanto era  
stato fatto in un giorno. E così i giovani sposi rimasero ricchi e lieti.*

## **CAPITOLO DODICESIMO - Due tradizioni su "fiere incantate"**

### **1) La fera 'ncantata di "San Lunardu"**

In varie località siciliane si immaginano fiere incantate, mercati con bancarelle e venditori di arance d'oro. A Caltanissetta, in una fiera nella Grotta del Cavallo, diventano d'oro le arance di chi le compra<sup>1</sup>. Ad Alcamo, invece, nessuno acquista le arance d'oro, offerte nella **fera 'ncantata di "San Lunardu"**, attuata presso un piccolo abbeveratoio, oggi scomparso. Nella contrada S. Leonardo sorse uno dei più antichi quartieri di Alcamo, con omonima chiesa, da secoli, non più esistente<sup>2</sup>. Ecco quanto mi riferì nel 1954 il poeta Giuseppe Milotta:

*Si dici chi a San Lunardu, vicinu dunnì c'è l'abbiviraturedda (ch'è vasciulidda pi li rinaturi [os-  
sia per i depositi alluvionali di terriccio] chi ci hannu calatu), a la menzannotti di ogni sett'anni  
(chi nun si sapi però quannu veni), c'è 'na fera, dunnì si vinninu aranci d'oru. Ancora si pensa  
chi ci ha statu quarcunu chi, passannu di ddà, ha vistu un sbrannuri strasordinariu, e genti vistuti  
di biancu, cu 'na birritta rrusa 'n testa, chi stannu di guardia. 'Sti genti 'nvitanu a tutti chiddi  
chi passanu, uffrènnuci l'aranci d'oru; ma, scantànnusi, nun si n'ha vulutu pigghiaru mai nuddu<sup>3</sup>.*

A Piedimonte Etneo (Catania), si crede che nel torrente Difesa "sogliono comparire dei folletti, i quali offrono la fortuna a chi riesce a vederli. Uno di essi comparve una sera a una donna e, mostrandole un sacco di denari, la invitò a seguirlo, facendole capire che glielo avrebbe dato assieme a molt'altro. Ma quella ebbe paura, scappò via e così perdé la fortuna"<sup>4</sup>. Secondo una tradizione di Menfi (Agrigento), due donne, madre e figlia, passando davanti a una casa in "una straducola fuori mano", videro "un uscio aperto e, dentro, una luce di paradiso". Un uomo, "caratteristico pel suo gran berretto rosso in capo", le invitò ad entrare. Ma si diedero "a più che precipitosa fuga"<sup>5</sup>. A Canicattì (Agrigento) si assicura che, ogni sette anni, alla mezzanotte di un giorno di cui s'ignora la data, ha luogo una fiera, ove si vendono arance d'oro<sup>6</sup>. E a Canicattì, il tesoro della

grotta di Vitosullano è custodito da spiriti con berretti rossi; così come un tesoro, in una grotta di Montedoro (Caltanissetta), è vegliato da “due personaggi biancovestiti e con berrettino rosso”<sup>7</sup>.

## 2) *Lu mircatu 'ncantatu, davanti la “Turri saracina”*

Nel 1984, l'ultrasettantenne Benedetto Guastella mi riferì che, a mezzanotte di un ignoto giorno di mezz'estate, si tiene *lu mircatu 'ncantatu, davanti la “Turri saracina”*:

*Un ziu di me' matri, lu zu Dommianu, mi cuntava chi, a 'na menzannotti di un gnornu di menza estati (chi nun si sapi quannu venì), ni lu largu chi e'è davanti la Turri saracina, si tenì un mircatu 'ncantatu. 'Na vota a iddu, truvànnusi ddà pi cuminazioni, ci capitau di viriri 'stu 'ran mircatu, cu 'na 'ran lustrura, e cu genti, li cchiù varii e li cchiù strani, chi vinnianu aneddi cu domanti, ariechini cu petri brillanti e cullani d'oru zicchinu. Lu zu Dommianu era comu appagnatu a 'dda vista. E nun si sapìa sprigari 'ddu sbrannuri fantasticu chi virìa attornu a iddu. 'Nta 'stu mentri, un spirdu, cu un capucciu rissu 'n testa, s'affaccia di un pirtusu di la Turri e ci grira: “Mià. Mià, Mià, / si vo' essiri riccu, veni ccà!”. Sintia diri chi, si lu zu Dommianu vulia, si putìa fari patruni di tuttu 'ddu mircatu chi virìa. Ma a quali cundizioni? Lu zu Dommianu, spavintatu di sèntisi chiamari cu lu so' nomu di 'dda facci chi nun avìa mai vistu, sdesi a cùrriri, na 'ddi petri petri pi 'na gran rancata. E pigghiau çiatu, quannu fu luntanu assai di 'ddu mircatu 'ncantatu.*

In questa narrazione - come in quella relativa a *La fera di San Lunardu* e in altre leggende siciliane - il mercato incantato non induce ad acquisti i viandanti.

### Note

#### **PARTE PRIMA - IL MONTE INCANTATO**

*Tradizioni narrative su tesori incantati (leggende plutoniche)*

<sup>1</sup> G. PITRÈ, *Usi e costumi, credenze e pregiudizi del popolo siciliano*, Palermo 1889, vol. 4<sup>o</sup>, p. 369.

<sup>2</sup> “*Lu Turcu*”, o comunque “un uomo di color nero, con una verga o con una spada in mano, sta accovacciato sul tesoro a lui affidato” (PITRÈ, op. cit., p. 373). Da ciò il motto: “*Stàrisi assittatu comu lu turcu 'n capu la truvatura*” (C. CATALDO, *I proverbi ritrovati. Aforistica popolare siciliana*, Alcamo, Campo, 2005, pp. 215 e 257).

<sup>3</sup> *Lu libbru di lu Cincuentu* - che si dice scritto con caratteri bianchi su pagine nere - sarebbe l'opera di Rutilio Benincasa, “che quasi tutti chiamano *Rutilio* o *Rutilia*, identificandone nome dell'autore e titolo nell'edizione del 1550, che precede di cinque anni la nascita dell'autore, avvenuta nel 1555!” (G. PITRÈ, op. cit., pp. 304 e 382).

#### **CAPITOLO PRIMO - Cinque tradizioni su tesori incantati del monte Bonifato**

1) “*Tesori trovati*” sul Bonifato, per asserzione

dello storico Gian Giacomo Adria (1535)

<sup>1</sup> V. DI GIOVANNI, *Notizie storiche della città di Alcamo...*, Palermo, Amenta, 1876, p. 26.

<sup>2</sup> G. MISTRETTA DI PAOLA, *La festa della Madonna dell'Alto ad Alcamo*, in *Giornale di Sicilia*, Palermo, 8 settembre 1932, p. 6: articolo ripubblicato da C. CATALDO, in *Accanto alle aquile. Il castello alcamese di Bonifato e la chiesa di S. Maria dell'Alto*, Palermo, Brotto, 1991, p. 203.

<sup>3</sup> F. M. MIRABELLA, *Delia. Tradizione popolare alcamese*, in *La Tempra*, Alcamo febbraio 1922, a. 2, n. 2, pp. 12-13: leggenda ripubblicata da C. CATALDO, in *Accanto alle aquile* cit., pp. 174-75.

<sup>4</sup> L. DIA, *Munti Bonifatu*, in *Canti di lu Munti Bonifatu a la Madonna di l'Autu*, Alcamo, “La Folgore”, 1932 (foglio volante). Si veda: C. CATALDO, *Accanto alle aquile* cit., p. 194.

<sup>5</sup> F. NICOTRA, *Dizionario illustrato dei Comuni siciliani*, Palermo, 1907, vol. 1<sup>o</sup>, p. 783.

#### **CAPITOLO SECONDO - Due tradizioni su tesori, documentate nell'incantamento di un processo per magia (1627)**

1) *Un tesoro, promesso in dono dal re Cozo*

<sup>1</sup> C. CATALDO, *La Casa del Sole. Storia, folklore e cultura di Sicilia*, Alcamo, Campo, 1999, p. 43.

## 2) Un tesoro di "una certa casa"

<sup>1</sup> C. CATALDO, *La Casa del Sole* cit., p. cit.

## CAPITOLO TERZO - Quattro tradizioni su tesori incantati sulla vetta del Bonifato e dintorni

### 1) La "bona fata" Delia e la truvatura di la "Turri saracina"

<sup>1</sup> C. CATALDO, *Guida storico - artistica dei beni culturali di Alcamo...*, Alcamo, Sarograf, 1982, p. 86; C. CATALDO, *Accanto alle aquile* cit., pp. 28-29.

<sup>2</sup> La leggenda - edita da F. M. MIRABELLA, col titolo *Delia. Tradizione popolare alcamese*, in *La Tempra*, Alcamo febbraio 1922 - è riportata in C. CATALDO, *Accanto alle aquile* cit., pp. 174-75.

### 2) La truvatura di la "Funtanazza"

<sup>1</sup> C. CATALDO, *Guida storico-artistica dei beni culturali di Alcamo...*, Alcamo, Sarograf, 1982, pp. 85-86.

<sup>2</sup> G. MISTRETTA DI PAOLA, *La festa della Madonna dell'Alto ad Alcamo*, in *Giornale di Sicilia*, Palermo, 8 settembre 1932, p. 6, cit. in C. CATALDO, *Accanto alle aquile* cit., p. 203.

<sup>3</sup> C. CATALDO, *Accanto alle aquile* cit., p. 228.

## CAPITOLO QUARTO - Quattro tradizioni su tesori incantati, in contrade di Alcamo

### 1) Lu 'ncantu di lu "Ritiru"

<sup>1</sup> C. CATALDO, *Guida storico-artistica dei beni culturali di Alcamo...* cit., pp. 51-52.

<sup>2</sup> C. CATALDO, *I giardini di Adone, Fede, feste e sinodi diocesani nel folklore di Alcamo*, Trapani 1992, pp. 111-13.

<sup>3</sup> C. CATALDO, *Folklore di Alcamo*. Tesi di Laurea. Università di Palermo. Facoltà di Lettere e Filosofia. Anno accademico 1955-56, pp. 118-19.

### 3) La truvatura di "Santu Potu"

<sup>1</sup> C. CATALDO, *La Casa del Sole* cit., pp. 47-48.

<sup>2</sup> C. CATALDO, *I giardini di Adone* cit., p. 256.

### 4) La truvatura di "Baruccu"

<sup>1</sup> B. GUASTELLA, *Origine e sviluppo di Alcamo...*, Alcamo, Olbia, 2001, p. 24.

## CAPITOLO QUINTO - Due tradizioni su tesori, nei pressi del Santuario di Maria SS. dei Miracoli

### 1) Lu trisoru di Veca, darrè lu Santuariu di la

### "Madonna ddà gghiusu"

<sup>1</sup> G. PITRÈ, *Fiabe, novelle e racconti popolari siciliani*, Palermo 1875, vol. 4°, p. 85.

### 2) La truvatura di la 'rutta vicinu lu vadduni di la "Madonna ddà gghiusu"

<sup>1</sup> Sul gioco delle bocce, si veda: C. CATALDO, *Uomini e stelle*, Alcamo, Campo, 2008, p. 79.

## CAPITOLO SESTO - Due tradizioni su tesori in contrada "Sichièchio"

### 1) Il tesoro nascosto in un tugurio di una masseria nel feudo "Sichièchio" (1555)

<sup>1</sup> Per le mansioni del Capitandarme, del Capitano di giustizia, del Secreto e dell'Algozirio (o Aguzzino): C. CATALDO, *Le rose di Damasco*, Milano Aisthesis, 2003, pp. 327, 328 e 342.

<sup>2</sup> Per un accenno a quest'atto, si veda: Can. V. MISTRETTA DI PAOLA, *Alcamo nel '500* (con prefazione di C. Cataldo), Alcamo, 1981, pp. 111-12.

## CAPITOLO OTTAVO - Due tradizioni su rispettivi tesori incantati, in territorio di Calatafimi Segesta

### 1) La truvatura di la grutta, ch'è sutta lu Tiatru di Siggesta

<sup>1</sup> Per il gioco "a li cciappeddi", si veda: C. CATALDO, *Uomini e stelle* cit., p. 80.

## CAPITOLO DECIMO - Una "truvatura" di imprecisata ubicazione

<sup>1</sup> G. RISICO, *'Na vota c'era*, silloge, dattiloscritta e inedita, di racconti, narrati ad Alcamo, pp. 26-27.

## CAPITOLO UNDICESIMO - Una "truvatura", di imprecisata ubicazione, e tuttavia "spignata"

<sup>1</sup> G. RISICO, *'Na vota c'era*, silloge, dattiloscritta e inedita, di racconti, narrati ad Alcamo, pp. 100-101.

## CAPITOLO DODICESIMO - Due tradizioni su fiere incantate

### 1) La fiera di "San Lunardu"

<sup>1</sup> N. MUCCIOLI, *Leggende e racconti popolari della Sicilia*, Roma, Newton Compton, 2010, pp. 24-26.

<sup>2</sup> C. CATALDO, *I giardini di Adone* cit., pp. 305-06..

<sup>3</sup> C. CATALDO, *Folklore di Alcamo* cit., pp. 120-21.

<sup>4</sup> G. PITRÈ, *Studi di leggende popolari siciliane*, Palermo 1904, p. 275.

<sup>5</sup> G. PITRÈ, *Usi e costumi* cit., v. cit., pp. 41-42.

<sup>6</sup> G. PITRÈ, *Studi di leggende* cit., pp. 309-10.

<sup>7</sup> G. PITRÈ, *Studi di leggende* cit., pp. 307 e 297.